

ဒို့ပြိုင်လဲ၊ ပြောရကုဒ်ကယ၊

ရွာလဲဒလ၊ ကုဒ်ကယ၊

ကုဒ်ကယ၊ ပြောရကုဒ်ကယ၊



ယလဲဒ၊ ကုဒ်ကယ၊ ပြောရကုဒ်ကယ၊

Copyright © 2009

All rights reserved. No part of this publication maybe reproduced, Without the prior permission of the Department of Education, CTA, Dharamsala -176215

ISBN: 978-81-87859-55-0

Translated by: Samling Tsering Lhamo

Proof reader & compiled by: Tenzin Wangdue

Edited by: Sangye Tandar Naga

Illustration by: Ugyen

Layout & designed by: Lobsang Gonpo

Published by:

Sambhota Tibetan Schools Society,
Session Road, Dharamsala -176215
Distt: Kangra (H.P.), INDIA

Phone: 01892-228877 / 226877

Email: stsa1999@yahoo.co.in /
stsaeducation@hotmail.com

www.sambhota.org

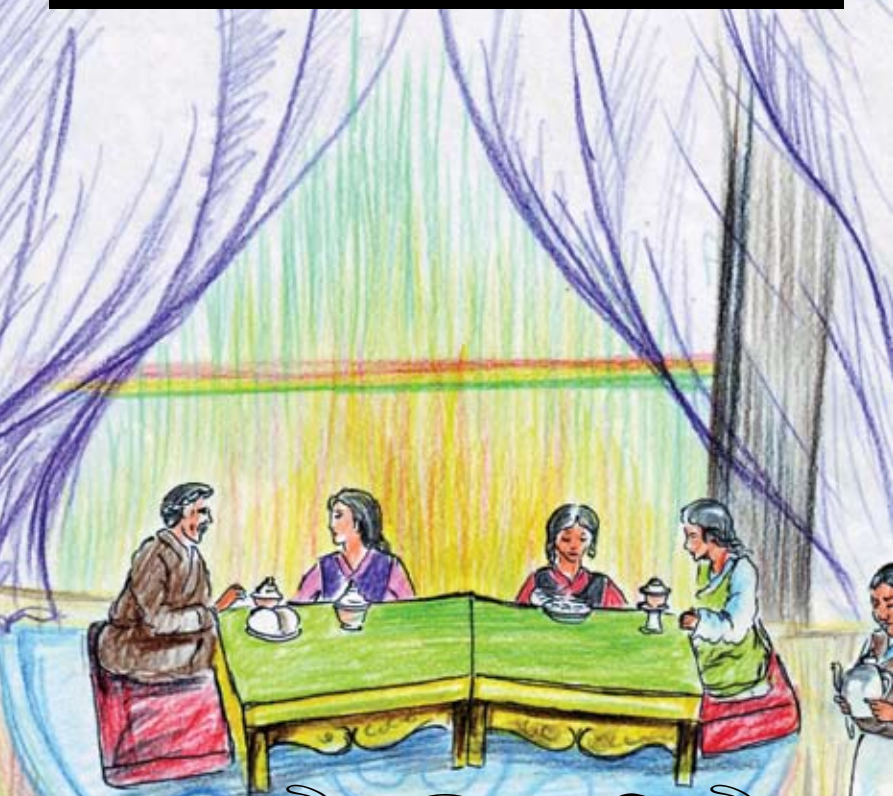
[illegible]

පාඨක

၁။ နို့ငြိမ်းယုဂျော့ရှင်မသမီး Beauty & the Beast ၁

၂။ ဂရိတ်ဒေါ့ရှင်မ Cindrella ၂၁

၃။ ဂေါ့ဒီလိုက်နှင့် ၃ ခုရဲ Goldilocks & the 3 Bears . ၃၁



၁။ ရတနာပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊
 လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊
 ၂။ ရတနာပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊
 လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊
 ၃။ ရတနာပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊ ပွင့်လှီ၊
 လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊ လှပ၊

[illegible]

ပြည်သူ့ပြောရပ်များ

कविप्रदा, वा

၇၄၁၉၂၆၃၂



၎င်းတို့သည် နေပြည်တော်၊ ရန်ကုန်၊ မန္တလေး၊ ဟင်္သာတ၊ မုံရွာ၊

၁။ နှစ်သက်ရာတို့ကို အကြောင်းပြု၍ သဘောထားပုံစံများ
 ပေါ်ပေါက်လာသည်။

දිනාපාලුණිකිනිකුරුනිකිලිපුනිකිපාදිනිපාලුණි
 යා දිනිකිනිකිලිපුනිකිලිපුනිකිලිපුනිකිලිපුනි
 පුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනි
 පුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනි
 පුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනි
 පුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනි
 පුනිපුනිපුනිපුනිපුනිපුනි
 පුනිපුනිපුනිපුනිපුනි
 පුනිපුනිපුනිපුනි
 පුනිපුනිපුනි





ထေပဂါဂြိုဟ်လသယသြေရယပိဒါ။ ထေ
နာလယသေပိဒါဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်
ဒသပဂါဒသယဂြိုဟ်လသယ။ ဂြိုဟ်
လသယပဂါဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်
ဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ
ဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ
လသယဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ

ဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ

ဒသပဂါဒသယဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ

ဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ

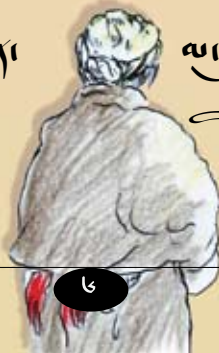
ထေပဂါဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ

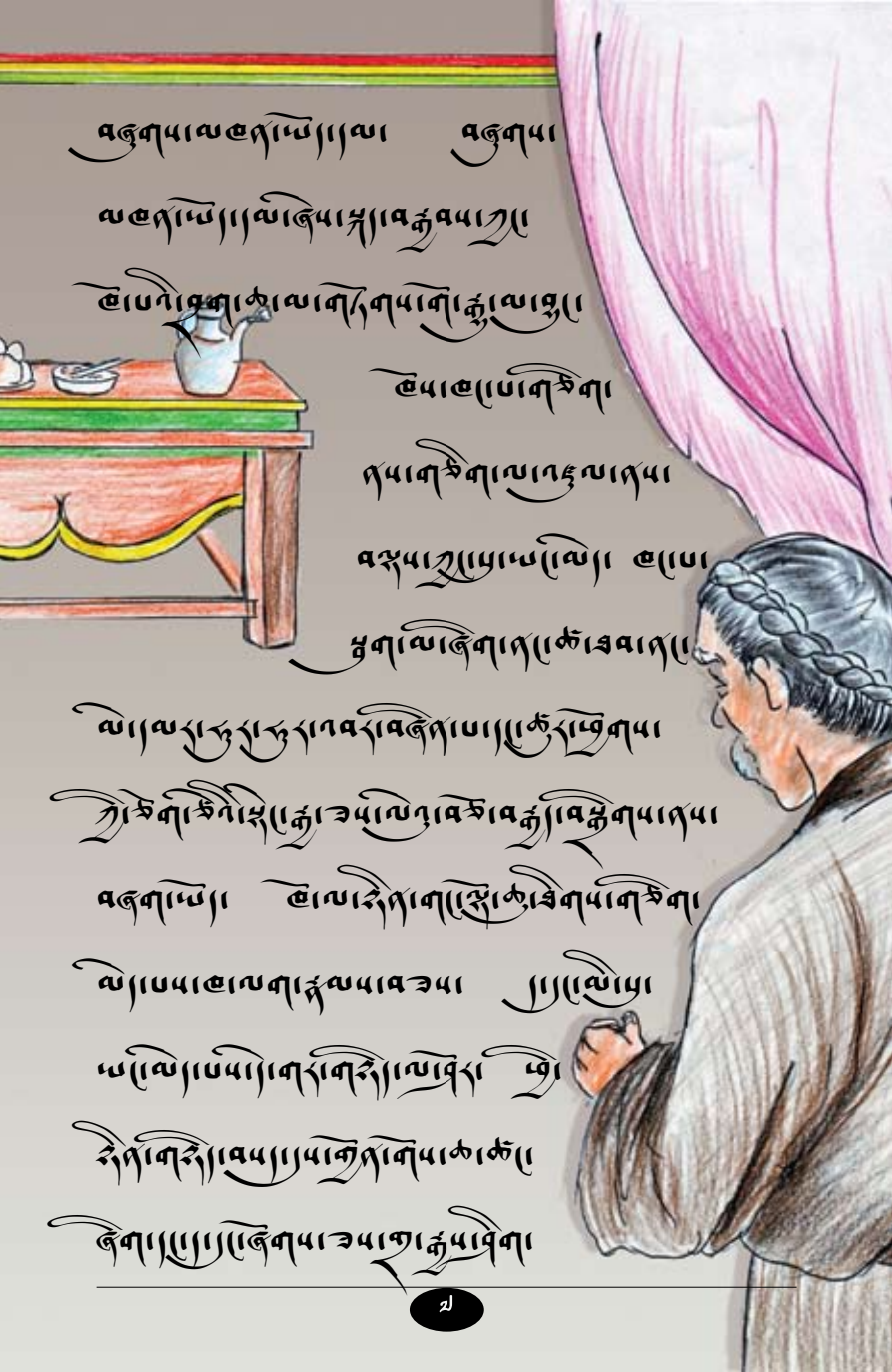
နာလယသေပိဒါဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ

ဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ

ထေပဂါဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ

နာလယသေပိဒါဂြိုဟ်လသယဂြိုဟ်လသယ





අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

වැඩිදියුණුකළායා අලුතැවැත්වූයා

වැඩිදියුණුකළායා අලුතැවැත්වූයා

වැඩිදියුණුකළායා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

අලුතැවැත්වූයා අලුතැවැත්වූයා

မြန်မာပြည်သူများသည်




മൂന്നുപേർക്കും പ്രിയപ്പെട്ടവർക്കും
 മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്നവർക്കും
 മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്നവർക്കും
 മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്നവർക്കും
 മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്നവർക്കും



മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്നവർക്കും
 മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്നവർക്കും
 മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്നവർക്കും
 മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്നവർക്കും
 മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്നവർക്കും

လက်နှမ္မာ၊ နှုတ်ပါရီရီ



၇၄

A woman with long dark hair, wearing a green dress with a brown sleeve, is sitting on the floor. She is looking towards a large wooden cabinet with several drawers and doors, each featuring a round knob. The scene is drawn in a simple, illustrative style.

အလှူအတန်းအသစ်များ

உயிர்நிலைநிலை

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ਅਗਲਾ

[illegible]

ဆီလီယံ၊ ခြေလှမ်းလှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်
 နှုတ်ပြန်၊ နှုတ်ပြန်၊ နှုတ်ပြန်၊ နှုတ်ပြန်၊ နှုတ်ပြန်၊
 လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်
 လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်



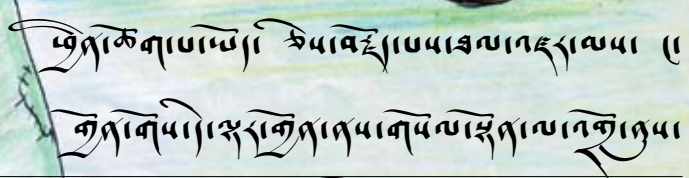
ဆီလီယံ၊ နှုတ်ပြန်၊
 နှုတ်ပြန်၊ နှုတ်ပြန်၊
 နှုတ်ပြန်၊ နှုတ်ပြန်၊
 နှုတ်ပြန်၊ နှုတ်ပြန်၊
 နှုတ်ပြန်၊ နှုတ်ပြန်၊
 နှုတ်ပြန်၊ နှုတ်ပြန်၊

30

३१

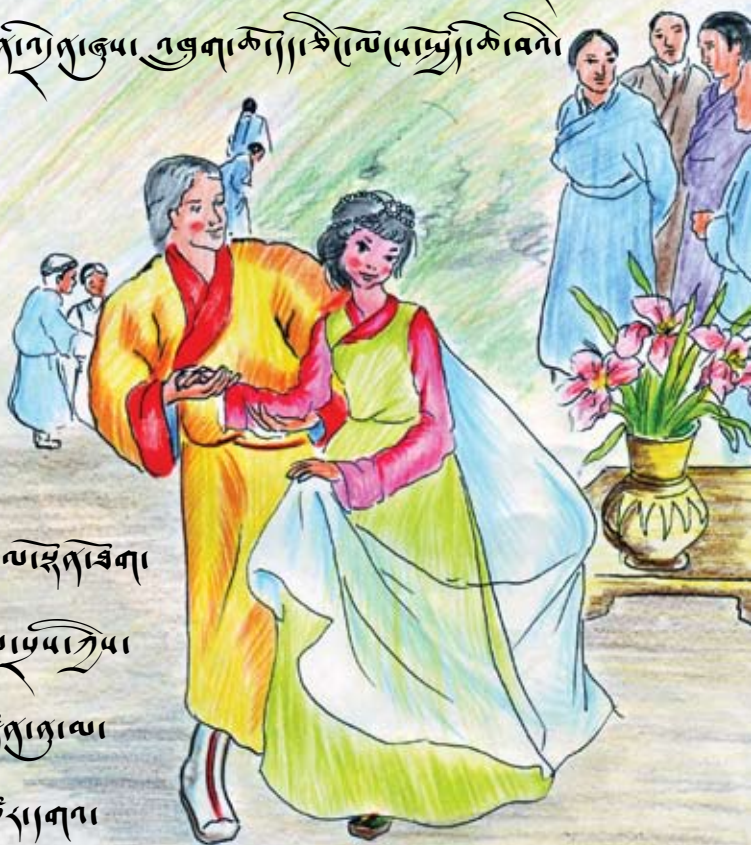
33

১১৫৫



३९

၂၂၀၁၁၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁
 ၂၂၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁
 ၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁



၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁
 ၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁
 ၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁
 ၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁

၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁
 ၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁

36

35

ဖြစ်ကိစ္စကလေးမှာပဲ၊ လူသားတွေကလေးကလေး၊ ပါးစပ်
 ပေါ်မှာမီးလောင်နေတာ၊ ဖြစ်ကိစ္စကလေးမှာပဲ၊ ကျန်းမာရေးကလေး
 ကလေးကလေးကလေး၊
 ပြန်လည်ဖြစ်ပေါ်လာတာ၊



ကျန်းမာရေးကလေးမှာပဲ၊ ကျန်းမာရေးကလေးမှာပဲ၊
 ပထမဆုံးကိစ္စကလေးမှာပဲ၊ ဒုတိယကိစ္စကလေးမှာပဲ၊



ပဒုန္တိ၊ ခန္တေယျံ ပဒုန္တိ

ဒါ၊ ခန္တေယျံ
ခန္တေယျံ

လေ ခန္တေယျံ

ခန္တေယျံ ခန္တေယျံ

ခန္တေယျံ ခန္တေယျံ ခန္တေယျံ

ခန္တေယျံ ခန္တေယျံ ခန္တေယျံ

ခန္တေယျံ ခန္တေယျံ ခန္တေယျံ

ခန္တေယျံ ခန္တေယျံ ခန္တေယျံ

[illegible]



ခရစ်နှစ် ၂၀၁၅ ခု၊
 ဧပြီလ ၁၀ ရက်နေ့၊
 နံနက် ၈ နာရီ၊
 ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊
 ပုသိမ်မြို့၊
 သာသနာ့ဦးစီးဌာန၊

ဤနေ့မှာ နံနက် ၈ နာရီ၊
 ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊
 ပုသိမ်မြို့၊
 သာသနာ့ဦးစီးဌာန၊
 ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊
 ပုသိမ်မြို့၊
 သာသနာ့ဦးစီးဌာန၊
 ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊
 ပုသိမ်မြို့၊
 သာသနာ့ဦးစီးဌာန၊
 ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊
 ပုသိမ်မြို့၊
 သာသနာ့ဦးစီးဌာန၊